

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	Modèle année	Bordereau-type N°		
Chariot de travail	T O R O		Professional	1962/3	4' 0 6 3		
Caractéristiques "Professional" à gauche et à droite s.tôle de protection des faucheuses latérales + s.plaquette constr.à gauche s.cadre sous moteur Carburant: essence Nombre de cylindres 1							
Constructeur du châssis TORO, Minneapolis (USA) - Importateur Altorfer Samen AG, Zurich							
N° du châssis frappé à gauche latéralement s.cadre, au-dessous moteur + sur plaquette							
N° du moteur frappé à gauche sur carter turbo, plaquette rivée							
Type du moteur A E N L D							
Position du mot. avant		Frein-moteur					
Cylindrée	376 cm ³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission mécanique		Longueur 1'280			
Refroidissement	air	Nombre vit. avant 1 *)		Largeur 940			
Entraînement s.les 2 roues		Vitesse en 1 ^{re}		Hauteur 980			
Nombre d'axes 1		Vitesse en prise dir. 6		Empattement			
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel		Porte à faux arr.			
Frein de service = 2 freins indépendants, mécaniques, à serrage extérieur, avec arrêt **)							
Frein auxiliaire = boîte c.v.reversible (utilisable comme 2ème frein)							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			350	Dimension	3.50-6		Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	195		Largeur
Total			350		2 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.					Junelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier			Nombre de portes			Porte à faux arr.	
Direction: position		guidon		Marque du moteur WISCONSIN		C.V. frein 9,2	
Alésage		76,2		Course 82,55		C.V. impôts 1,92	
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total			(avant milieu arr.)			Places debout	

Phares: marque			Indic. de direction
Feux de croisement			
Feux de position	2/ LUCIFER 16	Ø 65 mm	
Phare brouillard			Essuie-glace
Feux arrières	2/ électriques ULO		Avertisseur aucun ***)
Réflecteurs	2/ vers l'AV (blanc)	Ø 75 mm	Rétroviseur
	2/ vers l'AR (rouge)	Ø 75 mm	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle			Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6	Volts	dynamo de cycle
Mesure du bruit	82	dB à	3'300 t/min *)

Observations et exceptions

- *) Transmission: Seulement 1 marche avant.- Admise selon lettre-circulaire du DFJP du 28.3.62.
- Réglage: (Art. 7, chiffre 3, ACF du 18.7.61) pas nécessaire = vitesse max. 6 km/h.
- **) Frein de service: Considéré comme admissible après avoir été soumis à des essais approfondis.
- ***) Avertisseur: Selon LC du 16.5.63, il peut être renoncé à l'avertisseur optique.
Pot d'échappement NELSON.

Cette carte remplace le BT 4'063 du 7.2.63
 frein de service

(27.7.64)
Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 21.11.62 / 7.2.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique			Type	Modèle année	Bordereau-type N°	
Chariot de travail	T O R O			Professional	1962	4 ' 0 6 3	
Caractéristiques "Professional" à gauche et à droite s.tôle de protection des faucheuses latérales							
+ s.plaquette constr.à gauche s.cadre sous moteur Carburant essence Nombre de cylindres 4							
Constructeur du châssis TORO, Minneapolis (USA) - Importateur Altorfer Samen AG, Zurich							
N° du châssis frappé à gauche latéralement s.cadre, au-dessous moteur, + sur plaquette							
N° du moteur frappé à gauche sur carter turbo, plaquette rivée							
Type du moteur A E N L D							
Position du mot. avant		Frein-moteur					
Cylindrée	376 cm³	Frein de remorque				Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 1'280	
Refroidissement	air	Nombre vit. avant 1 *		Crochet rem.		Largeur 940	
Entraînement s.les 2 roues		Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant 520		Hauteur 980	
Nombre d'axes	1	Vitesse en prise dir. 6		Voie arrière		Empattement	
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr.	
Frein de service: mécanique, à serrage extérieur, à câble, s.les 2 roues, av. dispositif d'arrêt +)							
Frein auxiliaire: boîte c.v.reversible (utilisable comme 2ème frein)							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			350	Dimension	3.50-6		Longueur
Charge utile				Charge pneu	195		Largeur
Total					2 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.					jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes			Porte à faux arr.
Direction: position		guidon		Marque du moteur WISCONSIN		C.V. frein 9,2	
Alésage		76,2		Course 82,55		C.V. Impôts 1,92	
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total			(avant milieu arr.)	Places debout			
Siège arrière			Side-car				

Phares: marque			Indic. de direction
Feux de croisement			
Feux de position	2/ LUCIFER 16	∅ 65 mm	
Phare brouillard			Essuie-glace
Feux arrières	2/ électriques ULO		Avertisseur aucun **)
Rélecteurs	2/ vers l'AV (blanc)	∅ 75 mm	Rétroviseur
	2/ vers l'AR (rouge)	∅ 75 mm	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle			Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6 Volts /	dynamo de cycle	
Mesure du bruit	82	bB à 3'300 t/min	*)

Observations et exceptions

- *) Transmission : Seulement 1 marche avant. -Admise selon lettre-circulaire du DFJP du 28.3.62
- Réglage : (Art. 7, chiffre 3, ACF du 18.7.61) pas nécessaire = vitesse max. 6 km/h.
- ***) Avertisseur : Selon LC du 16.5.63, il peut être renoncé à l'avertisseur optique.
- Pot d'échappement NELSON.
- +) Frein à main : 2 freins indépendants, mécanique, à serrage extérieur, à câble, avec arrêt
Contrôlé lors de l'expertise-type = jugé suffisant.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 21.11.62 / 7.2.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	Modèle année	Bordereau-type N°		
Chariot de travail	T O R O		Professional	1962/3	4' 0 6 3		
Caractéristiques "Professional" à gauche et à droite s.tôle de protection des faucheuses latérales							
+ s.plaquette constr.à gauche s.cadre sous moteur Carburant essence Nombre de cylindres 1							
Constructeur du châssis TORO, Minneapolis (USA) - Importateur Altorfer Samen AG, Zurich							
N° du châssis frappé à gauche latéralement s.cadre, au-dessous moteur + sur plaquette							
N° du moteur frappé à gauche sur carter turbo, plaquette rivée							
Type du moteur A E N L D							
Position du mot. avant		Frein-moteur					
Cylindrée 376 cm³		Frein de remorque			Dimensions ext. en mm		
Temps 4	Transmission mécanique	Treuil/Cabest.		Longueur 1'280			
Refroidissement air	Nombre vit. avant 1 *	Crochet rem.		Largeur 940			
Entraînement s.les 2 roues	Vitesse en 1"	Voie avant 520	Hauteur 980				
Nombre d'axes 1	Vitesse en prise dir. 6	Vole arrière		Empattement			
Nombre de pneus 4	Bloquage différentiel	Diam. de braq.		Porte à faux arr.			
Frein de service = 2 freins indépendants, mécaniques, à serrage extérieur, avec arrêt **)							
Frein auxiliaire = boîte c.v.reversible (utilisable comme 2ème frein)							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			350	Dimension	3.50-6		Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	195		Largeur
Total			350		2 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.					junelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier			Nombre de portes			Porte à faux arr.	
Direction: position		guidon		Marque du moteur WISCONSIN		C.V. frein 9,2	
Alésage		76,2		Course 82,55		C.V. impôts 1,92	
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total			(avant milieu arr.)			Places debout	

Phares: marque		Indic. de direction
Feux de croisement		
Feux de position	2/ LUCIFER 16	Ø 65 mm
Phare brouillard		Essuie-glace
Feux arrières	2/ électriques ULO	Avertisseur aucun ***)
Réflecteurs	2/ vers l'AV (blanc)	Ø 75 mm
	2/ vers l'AR (rouge)	Ø 75 mm
		Rétroviseur
		Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses
Phare marche arrière		
Equipement électr.	6	Volts dynamo de cycle
Mesure du bruit	82	bB à 3'300 t/min *)

Observations et exceptions

- *) Transmission: Seulement 1 marche avant.- Admise selon lettre-circulaire du DFJP du 28.3.62.
- Réglage: (Art. 7, chiffre 3, ACF du 18.7.61) pas nécessaire = vitesse max. 6 km/h.
- **) Frein de service: Considéré comme admissible après avoir été soumis à des essais approfondis.
- ***) Avertisseur: Selon LC du 16.5.63, il peut être renoncé à l'avertisseur optique.
- Pot d'échappement NELSON.

Cette carte remplace le BT 4'063 du 7.2.63
 frein de service

(27.7.64)
 Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 21.11.62 / 7.2.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle année		Bordereau-type N°	
Chariot de travail		T O R O		Professional		1962		4 ' 0 6 3	
Caractéristiques "Professional" à gauche et à droite s.tôle de protection des faucheuses latérales									
+ s.plaquette constr.à gauche s.cadre sous moteur		Carburant essence		Nombre de cylindres		4 1			
Constructeur du châssis TORO, Minneapolis (USA) - Importateur Altorfer Samen AG, Zurich									
N° du châssis frappé		à gauche latéralement s.cadre, au-dessous moteur, + sur plaquette							
N° du moteur frappé		à gauche sur carter turbo, plaquette rivée							
Type du moteur A E N L D									
Position du mot. avant		Frein-moteur							
Cylindrée 376 cm³		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm					
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 1'280			
Refroidissement air		Nombre vit. avant 1 *)		Crochet rem.		Largeur 940			
Entraînement s.les 2 roues		Vitesse en 1"		Voie avant 520		Hauteur 980			
Nombre d'axes 1		Vitesse en prise dir. 6		Voie arrière		Empattement			
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr.			
Frein de service: mécanique, à serrage extérieur, à câble, s.les 2 roues, av. dispositif d'arrêt +)									
Frein auxiliaire: boîte c.v.reversible (utilisable comme 2ème frein)									
Poids		avant		arr.		total		Pneumat.	
A vide						350		Dimension 3.50-6	
Charge utile								Charge pneu 195	
Total								2 Ply	
Gar. de fabr.								jumelés	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes				Porte à faux arr.	
Direction: position		guidon		Marque du moteur WISCONSIN		C.V. frein 9,2			
Alésage		76,2		Course 82,55		C.V. Impôts 1,92			
Forme de la carrosserie									
Nombre de places: total				(avant milieu arr.)		Places debout			
Siège arrière				Side-car					

Phares: marque			Indic. de direction
Feux de croisement			
Feux de position	2/ LUCIFER 16	∅ 65 mm	
Phare brouillard			Essuie-glace
Feux arrières	2/ électriques ULO		Avertisseur aucun **)
Réfecteurs	2/ vers l'AV (blanc)	∅ 75 mm	Rétroviseur
	2/ vers l'AR (rouge)	∅ 75 mm	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle			Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6 Volts / dynamo de cycle		
Mesure du bruit	82 bB à 3'300 t/min *)		

Observations et exceptions

- *) Transmission : Seulement 1 marche avant. -Admise selon lettre-circulaire du DFJP du 28.3.62
- Réglage : (Art. 7, chiffre 3, ACF du 18.7.61) pas nécessaire = vitesse max. 6 km/h.
- ***) Avertisseur : Selon LC du 16.5.63, il peut être renoncé à l'avertisseur optique.
- Pot d'échappement NELSON.
- +) Frein à main : 2 freins indépendants, mécanique, à serrage extérieur, à câble, avec arrêt contrôlé lors de l'expertise-type = jugé suffisant.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 21.11.62 / 7.2.63

La Commission d'expertise-type